



D o h o d a

č. 16/§59/2013

o poskytnutí príspevku na činnosť pracovného asistenta podľa § 59 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o službách zamestnanosti“)
(ďalej len „dohoda“)

uzavretá medzi účastníkmi dohody:

Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny Komárno

Sídlo: M. R. Štefánika č. 9, 945 01 Komárno
Zastúpeným riaditeľom: Ing. Máriou Poláčkovou
IČO: 37 961 195
DIČ: 2021762336
Bankové spojenie:
č. účtu:
(ďalej len „úrad“)

a

Zamestnávateľom

Právnickou osobou : DEKANY, spol. s.r.o.

Sídlo/ Miesto podnikania: Hlavná 2 , 946 57 Svätý Peter
Zastúpeným štatutárnym zástupcom: JUDr. Jaroslav Dékány, konateľ
IČO: 36 610 135
DIČ: 2022259657
Predmet prevažujúcej činnosti SK NACE Rev. 2 kód/text:
10.71/ výroba chleba, výroba čerstvého pečiva a koláčov

Bankové spojenie:
č. účtu:
Zapísaný v Obchodnom registri vedenom v Nitre pod číslom : 18249/N

(ďalej len „zamestnávateľ“)

(spolu len „účastníci dohody“)



Článok I. Účel a predmet dohody

1/ Účelom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri poskytnutí príspevku na činnosť pracovného asistenta (ďalej len „príspevok“), ktorý sa poskytuje zo zdrojov Európskeho sociálneho fondu (ďalej len „ESF“) a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len „štátny rozpočet“) v zmysle:

- Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia
- Národného projektu *Vybrané aktívne optrenia na trhu práce v rámci SR bez BSK -2*
- Schémy pomoci *DE MINIMIS* na podporu zamestnanosti „Schéma DM – 1/2007“.

Právnym základom pre poskytovanie pomoci *de minimis* je nariadenie Komisie Európskeho spoločenstva č. 1998/2006 z 15. decembra 2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy *de minimis* a § 3 zákona č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov.

2/ Predmetom dohody je poskytovanie príspevku na činnosť pracovného asistenta podľa § 59 zákona o službách zamestnanosti

3/ Príspevok poskytnutý na základe tejto dohody sa skladá z príspevku zo štátneho rozpočtu a príspevku ESF. Vzájomný pomer medzi prostriedkami spolufinancovania zo štátneho rozpočtu a ESF je 15% : 85%.

Článok II. Práva a povinnosti zamestnávateľa

Zamestnávateľ sa zaväzuje:

1/ Zamestnávať 5 pracovných asistentov pre 5 zamestnancov, ktorí sú občanmi so zdravotným postihnutím podľa § 9 ods. 1 zákona o službách zamestnanosti v mieste pracoviska občanov so zdravotným postihnutím nasledovne:

Por.č.	Meno a priezvisko pracovného asistenta	Doba vykonávania pracovnej asistencie	Počet zamestnancov, občanov so ZP podľa § 9 ods. 1 zákona v priamej starostlivosti asistenta	Počet hodín pracovnej asistencie na deň	Predpokladaná mesačná celková cena práce asistenta v Eur
1.	JUDr. Jaroslav Dékány	03.06.2013	1	4	679,40
2.	Mgr. Katarína Dékányová	03.06.2013	1	5	679,40
3.	Martina András	03.06.2013	1	8	574,50
4.	Katarína Kajanová	03.06.2013	1	8	574,50
5.	Mária Turányiová	03.06.2013	1	8	574,50

„Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia.“ www.esf.gov.sk



2/ Dodržiavať uvedenú štruktúru pracovnej asistencie a pridelovať pracovným asistentom prácu podľa pracovných zmlúv a pracovnej náplne asistenta a platiť im dohodnutú mzdu /plat/ za poskytnutú pomoc zamestnancovi alebo zamestnancom, ktorí sú občanmi so zdravotným postihnutím podľa § 9 ods. 1 zákona o službách zamestnanosti.

3/ Predkladať úradu najneskôr do posledného kalendárneho dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca, v ktorom bola mzda splatná, 2 vyhotovenia písomnej žiadosti o úhradu platby spolu s dokladmi za uplynulý mesiac v 1 origináli a 2 kópiách, ktoré preukazujú skutočne vynaložené oprávnené mzdové náklady a náklady na úhradu poistného na povinné verejné zdravotné poistenie, poistného na sociálne poistenie a povinných príspevkov na starobné zdravotné, sociálne poistenie a na starobné dôchodkové sporenie pracovného asistenta. Za takýto doklad sa môže považovať evidencia dochádzky, výplatná listina, mzdový list, výplatná páska, vrátane dokladov o skutočnom vyplatení mzdových prostriedkov, ako i dokladov o platbách preddavku poistného na zdravotné, sociálne poistenie a na starobné dôchodkové sporenie – mesačný/é výkaz/y preddavkov na poistné na zdravotné poistenie, mesačný výkaz poistného a príspevkov do Sociálnej poisťovne a výpisy z účtu zamestnávateľa, resp. potvrdenie o uskutočnení platby. Zároveň je potrebné predložiť dochádzku zamestnancov/občanov so zdravotným postihnutím podľa § 9 ods. 1 zákona o službách zamestnanosti, ktorému je/ktorým je poskytovaná pomoc pracovného asistenta.

Poslednú žiadosť o úhradu platby vrátane podporných dokladov predložiť najneskôr do konca kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom došlo k ukončeniu záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody, ak sa s úradom nedohodne inak.

4/ Oznámiť písomne úradu:

4.1 každú zmenu dohodnutých podmienok najneskôr do 15 kalendárnych dní od vzniku tejto zmeny,

4.2 skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť záväzky vyplývajúce z tejto dohody (najmä zmeny právneho stavu, sídla, plnenia podmienok dohody), najneskôr 30 kalendárnych dní pred uskutočnením plánovanej zmeny.

5/ Vrátiť na účet úradu bez vyzvania:

5.1 pomernú časť príspevku, zodpovedajúcu obdobiu, po ktoré si neplnil povinnosti vyplývajúce z čl. II. bod 1 a 2 dohody, najneskôr do 30-tich kalendárnych dní odo dňa zistenia skutočnosti na číslo účtu úradu, ak sa s úradom nedohodne na inej lehote. Zamestnávateľ je povinný písomne oznámiť úradu vrátenie príspevku,

5.2 celú sumu vyplateného príspevku v prípade nedodržania dohodnutých záväzkov uvedených v čl. II. bod 5.1 tejto dohody, najneskôr do 30-tich kalendárnych dní odo dňa, od ktorého došlo k nesplneniu uvedeného záväzku na číslo účtu úradu, ak sa s úradom nedohodne na inej lehote. Zamestnávateľ je povinný písomne oznámiť úradu vrátenie príspevku.



6/ Označiť priestory pracoviska pracovného asistenta plagátmi a samolepkami, prípadne inými formami propagácie podľa pokynov úradu, informujúcimi o spolufinancovaní z prostriedkov ESF. Uvedené označenie ponechať na pracovisku po dobu trvania pracovnej asistencie podľa tejto dohody.

7/ Uchovávať túto dohodu vrátane jej príloh a dodatkov a všetkých dokladov týkajúcich sa poskytnutého príspevku najmenej do troch rokov od ukončenia Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia t.j. do 31. 12. 2021. V prípade financovania poskytnutého príspevku zo štátneho rozpočtu je potrebné uchovávať uvedené dokumenty najmenej 10 rokov od poskytnutia príspevku.

8/ Dodržiavať zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov počas celej doby trvania záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody.

9/ Zamestnávateľ je povinný na vyžiadanie úradu preukázať dodržiavanie podmienok tejto dohody, umožňovať výkon fyzickej kontroly a poskytovať tejto kontrole súčinnosť, a to priebežne po celú dobu platnosti tejto dohody až do doby piatich rokov odo dňa poslednej úhrady oprávnených nákladov.

10/ Oznamovať Ministerstvu financií Slovenskej republiky v zmysle ustanovenia § 22 zákona č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci prijatie pomoci *de minimis* do 30 dní po uplynutí štvrtého roka, v ktorom bola prijatá akákoľvek splátka nenávratného finančného príspevku podľa tejto dohody (formulár Oznámenie o prijatí minimálnej pomoci je zverejnený na stránke www.finance.gov.sk v menu: Financie/Štátna pomoc/Pokyny pre poskytovateľov pomoci/Minimálna pomoc).*

* uvádzať len v prípade Schémy DM (pri vypracovaní vyňať)

11/ Umožniť povereným zamestnancom Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny, úradu a ďalším kontrolným orgánom nahliadnuť do svojich účtovných výkazov, bankových výpisov a ďalších dokladov a umožniť vykonanie kontroly priebežne počas trvania záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody a to aj do 5 rokov po ukončení ich trvania. V prípade neumožnenia výkonu kontroly a auditu vzniká povinnosť vrátiť celú sumu vyplateného príspevku.

12/ Vytvoriť povereným zamestnancom Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny, úradu a ďalších kontrolných orgánov, vykonávajúcim kontrolu, primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im pri vykonávaní kontroly potrebnú súčinnosť a všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä oprávnenosti vynaložených nákladov.

13/ Použiť finančný príspevok len na účel, na ktorý mu bol poskytnutý. Ak sa v priebehu výkonu následnej finančnej kontroly preukáže, že zamestnávateľ použil finančný príspevok neoprávnené,



je povinný tieto prostriedky vrátiť na účet úradu najneskôr do 30 kalendárnych dní od zistenia tejto skutočnosti. Nedodržanie podmienok tohto bodu sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

14/ Zamestnávateľ, ktorému sa poskytujú verejné prostriedky, zodpovedá za hospodárenie s nimi a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v zmysle § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok III. Práva a povinnosti úradu

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny sa zaväzuje

1/ Poskytnúť celkový finančný príspevok na činnosť pracovných asistentov pre zamestnancov, občanov so zdravotným postihnutím podľa § 9 ods. 1 zákona o službách zamestnanosti, najviac vo výške do **28 925,76 Eur**, slovom dvadsaťosemtisícdeväťstodvadsaťpäť Eur a sedemdesiatšesť eurocentov a príspevok poskytovať mesačne najviac vo výške **2 410,48 Eur**, slovom dvetisícštyristodesať Eur a štyridsaťosem eurocentov po dobu najviac 12 mesiacov nasledovne:

Por.č.	Meno a priezvisko pracovného asistenta	Dátum začatia vykonávania pracovnej asistencie	Počet zamestnancov, občanov so ZP podľa § 9 ods. 1 zákona v priamej starostlivosti asistenta	Mesačná celková cena práce asistenta v Eur	Mesačný príspevok na činnosť asistenta v %	Maximálny mesačný príspevok na činnosť asistenta v Eur
1	JUDr. Jaroslav Dékány	03.06.2013	1	679,40	47	496,90
2	Mgr. Katarína Dékányová	03.06.2013	1	679,40	42	444,04
3	Martina András	03.06.2013	1	574,50	45	475,75
4	Katarína Kajanová	03.06.2013	1	574,50	45	475,75
5	Mária Turányiová	03.06.2013	1	574,50	49	518,04

2/ V prípade, že na základe predložených dokladov podľa čl. II. bod 3 dohody nedosiahne mesačná celková cena práce (t.j. súčet mzdy a preddavku na poistné na povinné verejné zdravotné poistenie, poistného na sociálne poistenie a povinných príspevkov na starobné dôchodkové sporenie) pracovného asistenta za daný mesiac maximálnu výšku príspevku na činnosť pracovného asistenta v zmysle čl. III. bod 1 dohody, poskytne úrad príspevok vo výške skutočne uhradenej celkovej ceny práce pracovného asistenta podľa predložených dokladov.

3/ Poukazovať príspevok na účet zamestnávateľa najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa predloženia dokladov preukazujúcich vynaložené náklady podľa článku II. bod 3 dohody. V prípade, ak úrad v rámci predbežnej finančnej kontroly nedostatočnosť predložených dokladov



alebo zistí v predložených dokladoch nezrovnalosti, alebo má opodstatnené pochybnosti o pravosti alebo správnosti predložených dokladov, vyzve zamestnávateľa o ich doplnenie najneskôr do 10 pracovných dní od doručenia písomnej výzvy. Lehota na vyplatenie príspevku podľa predchádzajúcej vety neplynie počas doby, kým zamestnávateľ nedoplní doklady, resp. nebude ukončená kontrola oprávnenosti nákladov.

4/ Ak zamestnávateľ v stanovenom termíne podľa čl. II. bod 3 tejto dohody nepredloží žiadosť o úhradu platby spolu s požadovanými dokladmi, úrad príspevkov za dané obdobie zamestnávateľovi neposkytne. Výnimkou na dodatočné predloženie dokladov je vyzvanie úradu na doplnenie dokladov podľa čl. III. bod 2.

5/ Vrátiť zamestnávateľovi originál dokladov, preukazujúcich skutočne vynaložený oprávnený náklad na činnosť pracovného asistenta, predložených podľa čl. II. bod 3 do 60 kalendárnych dní odo dňa ich predloženia.

6/ Doručiť zamestnávateľovi materiály podľa čl. II. bod 6, na zabezpečenie publicity o spolufinancovaní poskytnutých príspevkov z prostriedkov ESF.

7/ Úrad je povinný pri používaní verejných prostriedkov zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.

Článok IV. Oprávnené výdavky

1/ Za oprávnené výdavky môžu byť považované len tie výdavky, ktoré vznikli zamestnávateľovi v súvislosti s touto dohodou najskôr v deň účinnosti tejto dohody, boli skutočne vynaložené zamestnávateľom, sú riadne odôvodnené, preukázané a výlučne súvisia s realizáciou projektu a to vo výške a za podmienok stanovených zákonom poskytnutým na uvedený účet zamestnávateľa.

2/ Oprávnenými výdavkami na činnosť pracovného asistenta sú mzdové náklady pracovného asistenta, t.j. mzda a úhrady preddavku na poistné na povinné verejné zdravotné poistenie, poistného na sociálne poistenie a povinných príspevkov na starobné dôchodkové sporenie, platených zamestnávateľom za pracovného asistenta.

3/ Oprávnené výdavky musia byť doložené účtovými dokladmi v zmysle zákona o účtovníctve 431/2002 v znení neskorších predpisov, ktoré musia byť rozpisované podľa jednotlivých položiek. Musia byť identifikovateľné.

4/ Dohodnutá výška príspevku sa po celú dobu trvania záväzku nebude meniť (nevalorizuje sa).



Článok V. Osobitné podmienky

1/ Zamestnávateľ berie na vedomie, že príspevok, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu a ESF. Na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a vymáhanie ich neoprávneného použitia sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 618/2004 Z. z., zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov). Zamestnávateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto dohody sa stáva súčasťou systému finančného riadenia štrukturálnych fondov.

2/ V prípade zníženia počtu zamestnancov, občanov so zdravotným postihnutím podľa § 9 ods. 1 zákona o službách zamestnanosti, ktorí sú v priamej starostlivosti pracovného asistenta, sa príspevok kráti v zodpovedajúcom pomere.

3/ V prípade dočasnej práceneschopnosti alebo ošetrovania člena rodiny, resp. inej ospravednenej neprítomnosti občana so zdravotným postihnutím podľa § 9 ods. 1 zákona o službách zamestnanosti podľa Zákonníka práce sa zamestnávateľovi neposkytuje príspevok na činnosť pracovného asistenta.

4/ V prípade dočasnej práceneschopnosti alebo ošetrovania člena rodiny, resp. inej ospravednenej neprítomnosti pracovného asistenta podľa Zákonníka práce sa zamestnávateľovi neposkytuje príspevok na činnosť pracovného asistenta.

5/ Ministerstvo financií Slovenskej republiky je v zmysle § 24 zákona č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci oprávnené kontrolovať poskytnutie pomoci v úrade a za tým účelom je oprávnené si overiť potrebné skutočnosti aj u zamestnávateľa. Zamestnávateľ je povinný umožniť toto overenie.

6/ Zamestnávateľ berie na vedomie, že závažné porušenie podmienok tejto dohody je považované za porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších prepisov.

7/ Zamestnávateľ súhlasí so zverejnením ďalej uvedených údajov vyplývajúcich z obsahu tejto dohody vo verejne dostupných informačných zdrojoch:

- a) názov a právna forma,
- b) identifikačné číslo alebo iný identifikátor,
- c) sídlo právnickej osoby alebo trvalý pobyt fyzickej osoby,
- d) daňové identifikačné číslo,
- e) prevažujúca činnosť podľa štatistickej klasifikácie ekonomických činností,
- f) počet zamestnancov, z toho počet občanov so zdravotným postihnutím,



- g) dátum založenia, dátum zrušenia,
- h) druh vlastníctva,
- i) typ zriaďovateľa,
- j) oblasti podnikania.

8/ Uzatvorením tejto dohody nevzniká zamestnávateľovi nárok na uhradenie nákladov v prípade, ak v rámci plnenia podmienok dohody nepreukáže okrem oprávnenosti nákladov aj ich nevyhnutnosť, hospodárnosť a efektívnosť.

Článok VI. Skončenie dohody

1/ Dohodu je možné skončiť na základe vzájomnej písomnej dohody účastníkov tejto dohody.

2/ Každý účastník tejto dohody je oprávnený písomne dohodu vypovedať. Výpovedná doba je jednomesačná a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

3/ Každá zo strán dohody je oprávnená odstúpiť od tejto dohody v prípade jej závažného porušenia. Pre platnosť odstúpenia sa vyžaduje písomné oznámenie o odstúpení doručené druhému účastníkovi tejto dohody. Odstúpenie je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhému účastníkovi tejto dohody. Zamestnávateľ je povinný vrátiť úradu finančné prostriedky do 30 - tich kalendárnych dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení na účet úradu.

4/ Za závažné porušenie podmienok tejto dohody sa považuje porušenie čl. II. bod 1, 2, 4, 5 a 11 a čl. III bod 1, 2, 3 tejto dohody.

5/ Účastníci dohody sa dojednávajú, že oprávnené poskytnuté a čerpané plnenia podľa tejto dohody poskytnuté zamestnávateľovi do dňa účinnosti ukončenia tejto dohody zostávajú nedotknuté. Odstúpenie od dohody sa netýka nároku na náhradu škody vzniknutej jej porušením.

Článok VII. Všeobecné a záverečné ustanovenia

1/ Zmeny v tejto dohode možno vykonať len písomným dodatkom k tejto dohode podpísaným oboma účastníkmi dohody, na základe písomného návrhu jednej zo strán tejto dohody.



2/ V každom písomnom styku uvádzať číslo tejto dohody.

3/ Práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené v tejto dohode riadia sa ustanoveniami zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti v znení neskorších predpisov, zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, Občianskeho zákonníka, zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR. Právne vzťahy výslovne neupravené touto dohodou sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike ako aj platnými právnymi predpismi Európskej únie, ktoré majú vzťah k záväzkom účastníkov dohody.

4/ Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma stranami dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Účinnosť dohody skončí splnením záväzkov účastníkov dohody, pokiaľ nedôjde k jej skončeniu podľa čl. VI. bod 1 alebo k jej vypovedaniu podľa čl. VI. bod 2 alebo k odstúpeniu od tejto dohody podľa čl. VI. bod 3.

5/ Prevod práv a záväzkov z tejto dohody, vzhľadom na jej povahu a podmienky, za ktorých bola uzatvorená, na tretiu osobu je zakázaný.

6/ Táto dohoda je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých úrad obdrží dva rovnopisy a zamestnávateľ obdrží jeden rovnopis.

7/ Účastníci dohody vyhlasujú, že sú oprávnení túto dohodu podpísať, že si ju riadne a dôsledne prečítali a súhlasia s jej obsahom, neuzavreli ju v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Komárne, dňa 26.06.2013

V Komárne, dňa 24.06.2013

Za zamestnávateľa:

Za úrad:

JUDr. Jaroslav Dékány, v.r.
konateľ DEKANY spol. s.r.o.

Ing. Mária Poláčková v.r.
riaditeľka ÚPSVaR a vedúca
služobného úradu v Komárne